Dialogue Activities
Cambridge Handbooks for Language Teachers

This is a series of practical guides for teachers of English and other languages. Illustrative examples are usually drawn from the field of English as a foreign or second language, but the ideas and techniques described can equally well be used in the teaching of any language.

Recent titles in this series:

- Teaching English Spelling
  A practical guide
  RUTH SHEMESH and SHEILA WALLER

- Personalizing Language Learning
  Personalized language learning activities
  GRIFF GIFFITHS and KATHRYN KEOHANE

- Teach Business English
  A comprehensive introduction to Business English
  SYLVIE DONNA

- Learner Autonomy
  A guide to activities which encourage learner responsibility
  ÁGOTA SCHARLE and ANITA SZABÓ

- The Internet and the Language Classroom (second edition)
  Practical classroom activities and projects
  GAVIN DUDENEY

- Planning Lessons and Courses
  Designing sequences of work for the language classroom
  TESSA WOODWARD

- Learner English (second edition)
  MICHAEL SWAN and BERNARD SMITH

- Teaching Large Multilevel Classes
  NATALIE HESS

- Writing Simple Poems
  Pattern poetry for language acquisition
  VICKI L. HOLMES and MARGARET R. MOULTON

- Laughing Matters
  Humour in the language classroom
  PÉTER MEDGYES

- Using Authentic Video in the Language Classroom
  JANE SHERMAN

- Stories
  Narrative activities for the language classroom
  RUTH WAJNRYB

- Language Activities for Teenagers
  edited by SETH LINDSTROMBERG

- Pronunciation Practice Activities
  A resource book for teaching English pronunciation
  MARTIN HEWINGS

- Five-Minute Activities for Business English
  PAUL EMMERSON and NICK HAMILTON

- Games for Language Learning (third edition)
  ANDREW WRIGHT, DAVID BETTERIDGE and MICHAEL BICKBY

- Drama Techniques (third edition)
  A resource book of communication activities for language teachers
  ALAN MALEY and ALAN DUFF

- Dictionary Activities
  CINDY LEANEY

- Five-Minute Activities for Young Learners
  PENNY McKAY and JENNI GUSE
Dialogue Activities

Exploring spoken interaction in the language class

Nick Bilbrough

Consultant and editor: Scott Thornbury
# Contents

**Thanks and acknowledgements** | IX

**Introduction** | 1

1 **Understanding** | 18
   1.1 Understanding dialogues: a basic procedure | 18
   1.2 Board grab | 21
   1.3 Reading versus listening | 23
   1.4 Dialogue interpretation worksheets | 24
   1.5 Jigsaw | 26
   1.6 Designing exam questions | 27
   1.7 What are they talking about? | 28
   1.8 Snippets | 29
   1.9 Fairy tale tableaux | 30
   1.10 Lame jokes | 31
   1.11 Working with interviews | 32
   1.12 Dialogue as a way into a graded reader | 35
   1.13 The bit I like . . . | 37

2 **Analysing** | 39
   2.1 Tricky words | 40
   2.2 Closed mouth minimal pairs | 40
   2.3 Fishermen | 42
   2.4 Stage directions | 45
   2.5 Authentic versus scripted dialogues | 47
   2.6 Dialogue scan race | 49
   2.7 Filling in | 53
   2.8 Speech acts | 55
   2.9 The teacher does the speaking test | 56
   2.10 Student dialogue reformulation | 57
   2.11 Backchannelling | 61
Contents

3 Reproducing and reconstructing 62
  3.1 Jumbled lines 63
  3.2 Dialogue rebuilding 65
  3.3 The ultimate gapfill 68
  3.4 Listen again 70
  3.5 Jumbled reconstruction 71
  3.6 Dialogue pairs 73
  3.7 Dialogue retranslation 76
  3.8 Retranslated tapescript 77
  3.9 Dubbing 78
  3.10 From monologue to dialogue 79
  3.11 Turning news items into dialogue 81
  3.12 Shadow dialogues 82
  3.13 Mimed dialogues 84
  3.14 Modernised voiceovers 86
  3.15 Roughing up and censoring 89

4 Memorising 91
  4.1 Who said what? 92
  4.2 Reduced dialogues 93
  4.3 Story to dialogue 95
  4.4 Adjacency pair turnover cards 97
  4.5 Remembering the questions 99
  4.6 Dialogue halves 101
  4.7 Line by line 103
  4.8 Prompts 104

5 Rehearsing and performing 107
  5.1 Chanted dialogue 108
  5.2 Sounding like a gringo! 110
  5.3 It’s not what you say . . . 112
  5.4 Students perform the listening material 114
  5.5 Improvising into a scene 115
  5.6 Shadowing actors 117
  5.7 Dialogues with movement 118
  5.8 Who’s next? 119
  5.9 Conducted dialogue 121
Contents

5.10 Performance to writing 124
5.11 Reader’s theatre 126
5.12 Direct speech 128
5.13 No way José 130
5.14 Let’s have a drink 132

6 Co-constructing 134
6.1 By name and by nature 135
6.2 Half a conversation 137
6.3 Dialogue building 140
6.4 Community language learning 143
6.5 Writing dialogue articles 145
6.6 Famous last words 147
6.7 Dialogue into song 148
6.8 Conversational involvement 151

7 Creating and personalising 155
7.1 What did we have to say? 156
7.2 The words I’d like to own 157
7.3 Dice dialogues 158
7.4 Speech bubbles 159
7.5 Picture dialogues 160
7.6 Dark secret scenes 161
7.7 Soundtracks 163
7.8 Conscience alley 164
7.9 From depiction to dialogue 166
7.10 Semi-planned roleplay 167
7.11 The room talks back 168
7.12 Into the future 169

8 Communicating 170
8.1 Venn diagrams 171
8.2 Speed dating 172
8.3 Gibberish scenes 174
8.4 Dialogue warm-ups 175
8.5 The status game 176
8.6 Cline debates 177
## Contents

8.7 Gossip 178  
8.8 Paper talk 180  
8.9 Multi-speak dialogues 181  
8.10 ABC dialogues 182  
8.11 Odds versus evens 184  
8.12 The yes/no game 185  
8.13 Robinson Crusoe Island 185  
8.14 Who’s lying? 187  
8.15 Interclass calls 189  
8.16 Celebrity ball 192  
8.17 Boring short stories 194  
8.18 Read, turn and talk 195  

9 Dialogue as learning 196  
9.1 The closed question restaurant 197  
9.2 Building a life 199  
9.3 The dating agency 200  
9.4 Talk and chalk 202  
9.5 Never-ending dialogue 204  
9.6 Would you give your teacher a job? 206  
9.7 The tourists are coming 208  
9.8 Dialogic text building 210  
9.9 Cooperative storymaking 212  
9.10 Teacher in role 213  
9.11 Interrupting the tapescript 216  
9.12 Dialogue versus internet 217  
9.13 Difficult dialogues 220  

Dialogue Bank A: From the film *Mulholland Drive* 222  
Dialogue Bank B: Authentic snippets 226  
Dialogue Bank C: Snippets from fairy tales 230  
Dialogue Bank D: Lame jokes 232  
Dialogue Bank E: Situational dialogues 234  
Dialogue Bank F: ‘Dating Agency’ from the comedy series *Little Britain* 237  

### Further reading and resources  

Index 239  

Index 241
Thanks and acknowledgements

Most books are a dialogue. This has been one more than most. From our initial discussion over fish and chips in a pub in Camden Town, through a long series of emailed exchanges, I am indebted to Scott Thornbury for his experience, insightful comments and unfailing enthusiasm for the project. Thanks too to Frances Amrani, Laila Friese and Michelle Simpson at CUP for editorial guidance.

I am especially grateful to students and staff at both the Brasshouse Language Centre, Birmingham and International House Santiago for trialing ideas and inspiring new ones, and to Emma, Andre and Charlie for all the misspent weekends.

The authors and publishers are grateful to the following for permission to reproduce copyright material. While every effort has been made, it has not always been possible to identify the sources of all the material used, or to contact the copyright holders. If any omissions are brought to our notice, we will be happy to include the appropriate acknowledgements on reprinting.

This publication has made use of the Cambridge and Nottingham Corpus of Discourse in English (CANCODE). CANCODE is a five-million word computerised corpus of spoken English, made up of recordings from a variety of settings in the countries of the United Kingdom and Ireland. The corpus is designed with a substantial organised database giving information on participants, settings and conversational goals. CANCODE was built by Cambridge University Press and the University of Nottingham and it forms part of the Cambridge International Corpus (CIC). It provides insights into language use, and offers a resource to supplement what is already known about English from other, non-corpus-based research, thereby providing valuable and accurate information for researchers and those preparing teaching materials. Sole copyright of the corpus resides with Cambridge University Press, from whom all permission to reproduce material must be obtained.

Texts
Acknowledgements


Photos
p. 33 Britney Spears photo by Vince Bucci © Vince Bucci/Getty Images.